

# Chanson ar Gwin ardant



VAR DON: *Ar Seiz skiant naturel*

1

Me o suppli Bretoned  
Da zilaou eur guir chanson  
A zo nevez composet  
Var sujet ar boeson  
Kement den hen deuz skiant  
A breno ar gan ma  
Hag a rañ d'ar gwin ardent  
Ar bresel ar gwassa

2

Ar gwin ardant da genta  
A vije implijet  
Da louzaouil loened klanv  
Ar zaout hag ar c'hezek  
Mes brema e ve lonket  
Gant kals evel souben  
Gant paotred ha gant plac'hed  
Evel lonka kezien.

3

Klevet oc'h euz koulz a me  
Komz euz an droug heurio  
En em gav kazi bemde  
Goude re gorfado  
Ar boeson ez eo ar mamen  
An holl fallagriez  
Gwassoc'h eo vit ar vosen  
Hag evit a gernes.

4

Ar gwin ardant eo an dra  
A gas da berejo  
Muioc'h vit ar c'holera  
Koulz ha da'r prisonio  
Brasa kriminel a zo  
E eo zur an alcool  
Kiriek eo d'ar pried  
Alies d'en em goll.

5

Mil gwalheur d'ar paour kez den  
En em ro dan evach  
Rag ne vo estimet ken  
Gant an dud a gourach  
Gwalgeurus eo he unan  
He vreg he vugale  
Ne gaz dei na dour na tan  
Nemert glac'har bemde

6

Pa oa Jakez paotr iaouank  
E rea promesao  
Da Vonik e zouzik koant  
Manach kaer ha frico  
Monik oa en he galon  
Evel eur berlezen  
Ken a veraz ar poeson  
An alcool er weren.

7

Kenavo ta sonjou kaer  
Fin zo d'ar plijadur  
Jakez ne zeu ken d'ar ger  
Rentet eo ampufur  
Ha mar klem ar vreg brema  
Euz korfado Jakez  
E skoio e'hoas ar prei ma  
Taoliou bas ha boutes.

8

Lousoc'h eo eur pried meo  
Vit eur bouc'h difeson  
Skei e vreg chasa he bleo  
Pebeus loen direzon  
D'ar vreg ze e ve guelloc'h  
Kousket er galeo  
Pe gousket en touez ar moc'h  
Mui a beoc'h he devo.

13

Eur gwir Breton a zo goaz  
Kamez n'eo didalvez  
Galvet eo bet a viskoas  
Soudart vaillantive  
N'euz ben mert ar gwin ardant  
An alcool milliguet  
Hag a zouil ebars er fang  
Enor ar Vretouned.

F.-M. QUÉRÉ.

10

Taoliou treid ha taoliou baz  
A dap greg ar mevier  
Kals ar vugale siouaz  
Maget gant ar vizer  
Ar vam baour a zo kasti  
Gant he bugaligou  
N'ho deus gwennek en ho zi  
Nemert eun tad mezo

11

Areted holl tadou kez  
Mar zo goad n'ho galon  
Sonjit na tristan buez  
A rit soufr d'hoc'h itron  
Ha do pugaligou  
Roet deoc'h gant Doue  
Sonjit ezoc'h hoc'h unan  
Obliget d'ar re ze.

Heman zo eun abreje  
Euz buez eur rouleur  
Koll he gorf hag e ine  
Hag atao en mizer  
He vreg a zo merserez  
Hag he c'houadurien  
Setu aze ma zud kez  
Famil ar roulerien

12

Brema en euz kelou mad  
Evit an dud paour ze  
A beurs Doue hon guir dad  
Louzo vo evithei  
En bars en komzou Jesus  
Dre ar Speret Santel  
Eo iachet ar gwaleurus  
Oc'h c'heuil an Aviel.



## Kousk Breiz-Izel

An heol à zo kuzet setu echu an de  
Me glev a c'hloc'h o tintal an Ave ;

*DISKAN*

Kousk, kousk, Breiz-Izel. bro dispar,  
Setu an noz o tont var an douar  
Kousk, Breiz-Izel bro ker mad.  
Trouz ar mor vraz a zav d'az luskellat.

C'houez vad an ed e bleun hag al lan alaouret  
War ar mêziou gant ar gliz noz a red.

Ar bastored a gân, o testum o loened :  
Gwerziou Breiz-Izel n'int ket koaz kollet.

En traoniennou didrous, me glev kân en eostig ;  
Teleunner noz, sonit flour ha dousik.

'Us da Vreiz o skedi au nev steredennet  
A lar'zeus eun Doue ouz hor c'haret.

An neb a c'houez bembez a c'hounic e repos  
D'an dut vad Doue en deus great an noz

Arvor, ô douar sakr a greiz kalon m'ho kar,  
Bro all ken kaer n'eus ket war an douar !

J. MARÉCHAL,

# GALVEDIGEZ JESUS D'AR VRETONEZ

TON : *Peuple infidèle*

1

Pobl a Vreiz Izel  
Perag am dilezet ?  
Deuet hom d'ho kervel,  
Perag n'am zelaouet ?  
Siouas ? evit eun idol.  
Ar Breton eu em immol  
Hag evit Jesus  
N'ho peus nemert refus. } *bis*

2

Me meus ho karet  
Dre eur garante vras,  
Me meus ho prenet  
N'eur vervel var ar groaz.  
Siouas ! eus an idolou,  
E rit hu ho toueou,  
Hag evit Jesus  
N'ho pe nemert refus ! } *bis*

3

Va zreid va daouarn  
Evidoc'h zo treuzet  
Gant tachou houarn  
Var ar c'hoat on staget !  
A c'houi o peus ankouezet  
A pez evidoc'h meus graet.  
Hag evit Jesus  
N'ho pe nemert refus. } *bis*

4

Ma fen gont ar spern  
A zo bet kurunet,  
Betek ma eskern  
E zint bet antreet.  
Allas ! me ma esperet  
E piye c'houi ma c'haret,  
Mes evit Jesus  
N'ho peus nemert refus ! } *bis*


5

Va c'hostez toulet  
Hep truez gant eur lans,  
Ma goad deuz ruillet  
Evit ho telivrans  
Bepred e meus ho karet  
Ha c'houi peus mas dilezet ;  
Hag evit Jesus  
N'ho peus memert refus ! } *bis*

6


Sec'h e meus bet  
C'houejet meus dour ha goad  
Gant an dud disprijet  
Disprijet gant ma zad !  
Ha breman, abandonnet  
Memeuz gant ar Vretoned,  
Ar Zalver Jesus  
Ne gav nemert refus ! } *bis*

7



Marvet ez oun bet  
Evit ho tasprena  
Ha ressussitet  
Evit ho justitia.  
Breman eta, Bretoned  
Me ho ped, ma zelaouet :  
Hag evit Jesus  
Bezit karantezus } *bis*

8



Selaouit va mouez.  
Goulen ran ho kalon.  
N'it ket da ankouez  
Hon bepret ho mignon,  
Meditet ma Aviel.  
Da Zoue bezit fidel  
Neuze gant Jesus,  
C'houi a vezo evrus ! } *bis*

## BRO-GOZ MA ZADOU

Ni Breizis a galon karomp hon gwir Vro !  
Bruded eo an Arvor dre ar bed tro dro  
Dispont kreiz ar brezel hon zadou ken mad,  
A skuillas eviti o gwad.

Breiz, douar ar Zent koz douar ar Varzed.  
N'euz bro all a garant kemend 'barz ar bed  
Peb menez pep traonien d'am c'halon zo kaer  
Ennâ kousk meur Vreizad têt !

### DISKAN

O Breiz ma bro ! me gar ma Bro,  
Tra ma vô mor 'vel murn'n he zro,  
Ra vezo digabestr ma Bro !

Ar Vretoned a zo tud kalet a krenv :  
N'euz pobt ken kaloneg a zindan an nenv.  
Gwerz trist sùn didius a ziwan eno  
O ! Pegen kaër ec'h out ma bro !

Mar d'eo bet trec'het Breiz er brezelliou braz  
He iez a zo bebred ken beo à biskoas  
He c'halon birvidik a lamm c'hoas n'he c'hreiz  
Dihunet out brema, ma Breiz !

TALDIR.